ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLO SCHERMO CON CORNICE RIGIDA (A TELAIO) "CORI"

1. Assemblaggio della cornice dello schermo

Posizionare sul pavimento - precedentemente ricoperto con fogli di carta o cartone - i segmenti della cornice dello schermo con i perni scorrevoli rivolti verso l'alto.
Per gli schermi di grandi dimensioni, ove sono previsti i lati della cornice tagliati a metà, unire i "giunti" per formare i quattro lati della cornice.
Assemblare i lati corti con i lati lunghi mediante i quattro "angolari" già pre-inseriti, a completamento della struttura.

2. Applicazione del telo da proiezione alla cornice

Stendere il telo da proiezione sopra la cornice precedentemente assemblata, in modo che la superficie di proiezione (faccia con finitura satinata) sia rivolta verso il pavimento, avendo cura di non sporcarla.
Infilare le "astine" d'acciaio zincato nei bordi perimetrali del telo da proiezione; utilizzando gli elastici in dotazione, agganciare le aste ai perni scorrevoli nella cornice; è preferibile sistemare per primi i due lati corti dello schermo e successivamente i due lati lunghi

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR "CORI"
PROJECTION SCREEN WITH RIGID FRAME

1. Assembling the frame of the screen

Place the frame segments on the floor - previously covered with sheets of paper or cardboard – pay attention the sliding pins are upward.
For large size screens, with sides of the frame cut in half, assemble the "joints" to form the four sides of the frame.
Assemble the short sides, together with the long sides, using the four "corners" already pre-attached to complete the structure.

2. Assembling the projection fabric to the frame.

Lay the projection fabric over the frame previously assembled, so that
the projection surface (satin finish side) is facing the floor, taking care not to make it dirty.
Insert the galvanized steel "rods" in the border outline of the projection fabric; using the rubber bands supplied, attach the rods to the pins sliding in the frame; it is recommended to start with the the two short screen sides first and afterwards the two long ones.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR L'ÉCRAN
À CADRE RIGIDE "CORI"

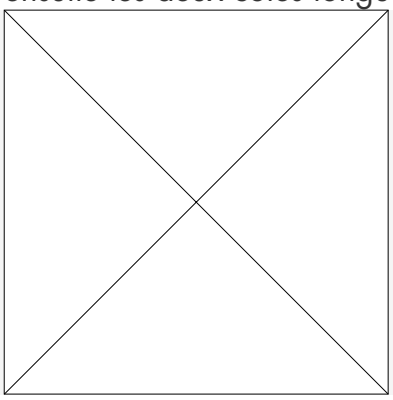
1. Assemblage du cadre de l'écran

Placer les segments de l'écran au sol, précédemment recouvert de feuilles de papier ou de carton, avec les épingles coulissantes vers le haut.
Pour les écrans de grandes dimensions, avec les côtés du cadre divisé en deux, rejoindre le «joints» pour former les quatre côtés du cadre.
Assemblez les côtés courts avec les côtés longues en utilisant les quatre "angles" déjà pré attachés pour compléter la structure.

2. Appliquer le tissu de projection au cadre

Étendre le tissu sur le cadre précédemment assemblé, de sorte que

la surface de projection (le visage avec une finition satinée) est placée vers le bas,
en faisant attention de ne pas la salir.
Poussez les "tiges" de métal galvanisé dans les bords du périmètre de la toile de projection ; à l'aide des bandes de caoutchouc fournis, attachez les tiges avec les épingles coulissantes dans le cadre, il est préférable d'abord fixer les deux côtés courtes de l'écran et ensuite les deux côtés longues



INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA PANTALLA
DE CUADRO RIGIDO "CORI"
1. Montaje del marco de la pantalla
Lugar en el suelo - previamente cubierto con hojas de papel o de cartón -
los segmentos de el marco de la pantalla con los pernos de deslizamiento hacia arriba.
Para las pantallas grandes, donde los lados del marco se pueden reducir a la mitad,
unirse las "juntas" para formar los cuatro lados del marco.
Montar los lados cortos con los largos con las cuatro "esquinas" ya pre-inscritos en terminación de la estructura.
2. Aplicación de la tela por la proyección con el marco
Corra la tela de proyección sobra el marco previamente constituidos, por lo que
la superficie de proyección (la cara con un acabado satinado) se enfrenta a la planta,
teniendo cuidado de no ensuciarla.
Pulse las "barras " de metal galvanizado en los bordes del perímetro de la tela de proyección; con las bandas de goma suministrado, conecte las barras con los pernos de deslizamiento en el marco, es preferible al primero hacer el montaje de los dos lados cortos de la pantalla y luego los dos lados largos.

MONTAGEANLEITUNG FÜR "CORI"
RAHMEN PROJEKTIONSWAND
1. Montage der Rahmen des Leinwand
Legen Sie den Rahmen Segmente auf dem Boden - vorab mit Papier oder Pappe abgedeckt - achten die Gleitzapfen nach oben.
Für große Leinwänden, mit Seiten des Rahmens halbiert, montieren die "Kupplungen", um die vier Seiten des Rahmens zu bilden.
Montieren Sie den kurzen Seiten, zusammen mit den langen Seiten, mit den vier "Ecken" bereits vormontierten, um die Struktur zu vervollständigen.
2. Montage der Projektion Tuch auf den Rahmen.

Legen Sie die Projektion Tuch über den Rahmen vorher montiert, so dass
der Projektionsfläche (seidenmatt Seite) nach dem Boden orientiert ist, aufpassen es nicht zu verschmutzen.
Legen Sie die verzinktem " Metallstäbe" in der Randkanten der projektions- Tuch; mit den Gummibändern geliefert, verbinden Sie die Stangen, zu die Gleitzapfen in den Rahmen, es wird empfohlen, die beiden kurzen Seiten der Rahmen ersten zu montieren und danach die beiden langen Seiten.